

Literarias Siglo XXI  
www.literarias.org

somos

[Página Frontal](#)

Copyright 2005 Juan

Alborná



Todos los derechos reservados



[Editorial Seix-Barral](#)

[Editorial Planeta](#)

[Editorial EspasaCalpe](#)

[Editorial Alfaguara](#)

[Literatura Española](#)

[Literatura Universal](#)

[Asociación de  
Academias de la  
Lengua Española](#)

## CONTENIDO

[Festival de poesía en  
Córdoba, España.  
Reportaje de Ruth  
Sancho Huerga](#)

[Graficas  
El actor Stacy Keach  
en GEORGE MASON  
UNIVERSITY,  
Fairfax-Virginia](#)

[Novedades Literarias  
y Periodísticas](#)

[Frase famosa](#)

[Actualidades  
• Autodemolición  
social, Neo-humalismo  
y anestias \(sobre las  
elecciones en Perú\)](#)

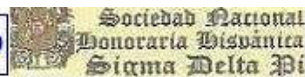
# Literarias Siglo XXI

REVISTA INTERNACIONAL LITERARIA Y CULTURAL

Jueves 09 de Junio de 2011

(Mejor visión: Resolución 800 x 600 ♦ Page: Text Size Smaller♦F-11: Pantalla/monitor completo)

"Ser cultos para ser libres", José Martí



**Director Editor General: Juan Alborná Salado** <[albornasalado.com](http://albornasalado.com)>

## COSMOPOÉTICA, Y LA POESÍA DIGITAL: SOLEDADES 2.0 (CÓRDOBA 2011)

Reportaje exclusivo  
de



**RUTH SANCHO HUERGA**

Corresponsal de *Literarias Siglo XXI*

Hay ciudades que en sí son un poema. Ciudades en las que las musas aún habitan entre los restos de un foro romano, puliéndose en el blanco de una luna llena los últimos versos del poeta. Lugares encantados por la magia de los cascabeles donde la silva pasea por las calles para silbar piropos a sus mujeres. Esas ciudades, cuya cuna es el arte, tienen el alma coronada de historia. Por una cúpula del sol iluminadas, brilla en sus puertas la sabiduría y son del verso las amantes inquietas, y son del tiempo, las eternas conquistas.

Y de entre estas ciudades, Córdoba se camina luciéndose en sus piernas de largos callejones, blanca como la cal con estrecha cintura, refrescando en sus fuentes sus soledades, abriéndose al futuro de un digital romance y llenando posadas de voces y calores.

Y es que *Cosmopoética*, el festival de poesía de Córdoba que se lleva celebrando por octava ocasión, volvió el pasado Abril con más fuerza que nunca, con un aforo y una asistencia de público digna de asombro, y con una enorme variedad de eventos tanto en el día como durante la noche, y en lugares cerrados o abiertos como el río.

*Versos y Estrellas* en el Guadalquivir. Tres días de un planetario lírico que acercó a la audiencia a las constelaciones y a la interpretación de la galaxia mediante recitales. Astros y letras convivieron de nuevo y viajaron en un fugaz encuentro de nocturnos destellos.

*Iluminar la palabra* fue la exposición con la que Antonio Monterroso, poeta visual, deleitó a los visitantes de la estación de autobuses antes de dirigirse a sus respectivos destinos. Metáforas visuales que los espectadores descifraron a través de las nueve urnas de cristal que contenían sus obras y con las que los viajeros pudieron embarcarse en nuevos recorridos mucho más misteriosos y menos transitados que el de lo cotidiano.

• Instituto Cervantes: inauguran exposición de libros  
 • Letrarte 2011  
 • Invitación al lanzamiento de nueva obra de María Argelia Vizcaíno

[Entrevista al director Juan Alborná Salado por Armando de Armas: Literarias Siglo XXI en el año 6 | Entrevistas | Radio/TV Martí](#)

[Hemingway](#)



**Entrevista a Hemingway en la TV cubana en 1954 al ganar el Nobel de Literatura**  
 El autor y Gary Cooper  
 Floridita - La Habana

[Descubra nuevos libros](#)

## ESCRITORES

[Contando cuentos](#)  
 Cuatro microrrelatos, por **Javier Úbeda Ibáñez** (Zaragoza-ESPAÑA)

[Mi pagina](#)

*Cuba: un nuevo realismo mágico en la prensa y la literatura independientes*  
 (Este ensayo fue eliminado por Gloria Leal: censora castrocomunista de El Nuevo Herald), por **Juan Alborná Salado** (Miami-EUA)

[Reseñas](#)

*La juventud de Lorca: un poeta herido por la vida*, por **Pedro García Cueto**



**Antonio Jesús Luna: uno de los directores de Soledades.**

Y entre el trasiego de versos sobre ruedas, *Versos Sumados*. Las asociaciones y colectivos poéticos de la ciudad, como por ejemplo Hasday, Nueva Poesía, Colectivo 3, Lux Poetae, etc, en colaboración con la Asociación Pro Inmigrantes de Córdoba acercaron la voz de aquellos que vinieron de lejos para hallar un hogar, además de organizar lecturas, presentar revistas, como por ejemplo "Suspiro de Artemisa" y de llevar la rima a los jardines (Jardín Botánico), a centros cívicos y centros de mayores, a las bibliotecas y a las facultades.

Y para celebrar tanta cultura, que mejor que *Cata de Poemas*. Desgustándola en vino, diferentes bares y tabernas abrieron sus puertas durante tres días para embriagarse con los nuevos aromas, sabores y texturas del pozo que nos deja tanto en el paladar como en el alma una estrofa bien hecha. Y para rematar cada jornada *Noctámbulos*. Poesía de copas y cubatas de ritmos. Poetas de la noche como Fernando Gómez Luna o Maribel Baena nos llenaron los *pubs* de recitales.

No faltaron los eventos como a la antigua usanza. La Posada del Potro, lugar emblemático del centro que ya restaurado alberga en sus aposentos a la retórica y a veces al teatro, fue el lugar idóneo para que en las mañanas vieran la luz poemas venidos de muy lejos. La poesía internacional de Fatema al-Gurra (Palestina) nos envolvió con el manto de la sensualidad y tras pedir un minuto de silencio por los conflictos en el mundo árabe, nos comentó que todo lo que está escribiendo actualmente está dedicado e inspirado por la sangre derramada y la fortaleza de aquellos pueblos que están luchando por la libertad y por los derechos humanos en los países árabes. Otros poetas, como Valter Ugo (Angola) nos hicieron reír con sus versos irónicos, llenos de humor y de comicidad, con la lectura de poemas como por ejemplo "El hueso de la Polla", o "La maquina de hacer españoles". Tampoco faltaron poetas nacionales, como Blanca Andreu (Galicia) que nos acercó a las islas griegas al leer textos de su último libro titulado "Los archivos griegos", ni la fatalidad de los argentinos, como Fabián Casas, que confesó que a pesar de ser "un depresivo demoledor" estaba sintiendo tanta felicidad y dicha en Córdoba que quizás, tras esta experiencia, no tuviera más remedio que dejar la escritura.



**Imágenes de los lugares de Córdoba donde se presenció Cosmopoética.**

Y así, entre risas y sol, con un buen vino, estrellas y metáforas, jardines con suspiros y autobuses que hablan, se nos pasó el abril.

Sin embargo, este año las rimas llegaron mucho antes. Como parte de Cosmopoética, los amantes de la literatura pudimos disfrutar, previo al festival y en el mes de Marzo, de uno de los eventos que tuvo más acogida entre el público joven, *Soledades 2.0 No moderno artificio*. El certamen tuvo como finalidad celebrar y conmemorar el 450 aniversario del nacimiento de Luis de Góngora y Argote (Córdoba 1561-1627) para

(Madrid-ESPAÑA)

**Libros y notas literarias**

**Democracia y educación o un homenaje a Dewey** (sobre un libro de este escritor y filósofo), por **Rogelio Guedea** (Colima-MÉXICO)

**Remembranzas**

**El peligroso ardor de la venganza** (sexto de la serie: "De la Cosa Nostra, de fanáticos, y de Mazzini"), por **Javier Guerrero** (Madrid-ESPAÑA)

**Cuba y su Historia**

**Historia de una huelga estudiantil en Cuba 1958**, por **Richard Heredia** (Miami-EUA)

**La prensa opina y el escritor también**

**1963: Incomunicado con Ricardo Olmedo en la prisión de La Cabaña en Cuba**, por el **Dr. Gerardo Rodríguez-Capote** (Cayos de Florida-EUA)

**Faranduleando**

Columna del 5 de junio, por **María Argelia** (Miami-EUA)

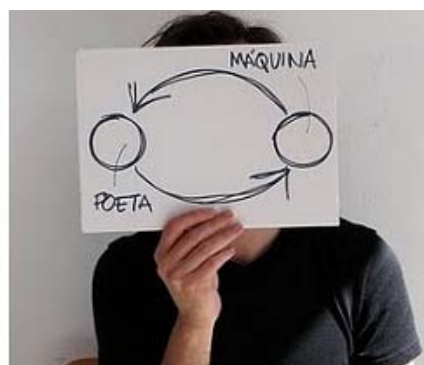
**La vida y el arte**

**Cuadros**, de **Juan Felipe Rivero** (Miami-EUA)

**MISCELÁNEA:****Noticiero insólito internacional.**

acercarnos a aquellos formatos digitales en los que muchos poetas encuentran, fuera del papel, la dimensión para expresarse. Literarias siglo XXI tuvo el placer de entrevistar a uno de los dos directores de la muestra, Antonio Jesús Luna, y a uno de los invitados más prolíferos e influyentes en la poesía digital española, Eugenio Tisselli.

Rodeado de libros y de diseño, el joven director Antonio Jesús Luna (junto a José García Obrero) de Soledades, nos invitó a su casa en el castizo barrio de Malasaña (Madrid) para hablarnos de su experiencia como organizador y de como surgió la idea. "La idea - nos comenta Antonio - surgió en principio de José, el otro director. Un día me llamó por teléfono para comentarme que quería crear algo para celebrar el 450 aniversario del nacimiento de Luis de Góngora y Argote y para ello que mejor que tomar como obras más representativas trabajos inspirados y/o basados en su obra maestra 'Las Soledades' por su capacidad para redimensionar el género poético. Enseguida pensamos en obras digitales de los nuevos poetas. Redimensionar la palabra es lo que la tecnología está haciendo desde hace varias décadas. La incorporación de la informática al entorno de la poesía esta propiciando nuevas formas de textualidad y nosotros quisimos relacionar estas vías artísticas con la revolución formal que supusieron las Soledades en su época. A la pregunta de cómo relacionar las Soledades de Góngora con la nueva poesía digital Antonio nos respondió "Góngora era un dandi, un ser extraño, especial. Su revolución en el lenguaje es que de repente hace hablar con un lenguaje muy culto a personajes que hasta el momento nunca habían usado ese lenguaje por su nivel social. Utiliza la Silva (extensión indeterminada de versos heptasílabos y endecasílabos) que le otorga total libertad. De esta forma sus metáforas adquieren una dimensión y una complejidad que a veces nos recuerdan (salvando las distancias) al lenguaje informático e incluso a los videojuegos poéticos de Jason Nelson". A la hora de pedirle su propia definición de poesía digital sonríe y comenta que es una poesía que esta en otra dimensión ya que es diferente de la poesía plana, ya sea de papel (el libro) o escrita en pantalla (e-books). "Esta cerca de la poesía-juego, es más interactiva, más propia de presentarse en lugares como museos. No va a dejar de lado a la poesía convencional pero abarca otros campos mucho más ricos como el de las imágenes y sonido, animación, tridimensionalidad e interactividad creando metáforas distintas". Según Antonio Jesús Luna es el nuevo tipo de poesía, sin embargo le preocupa que muchas de estas obras, debido al formato, queden relegadas o incluso puedan llegar a desaparecer en el futuro, "aunque a lo mejor - comenta - ese aspecto efímero de la poesía tiene incluso algo de gran valor". Soledades 2.0 nos ofreció mesas redondas, ponencias, seminarios, taller de escritura creativa a cargo de Domingo Sánchez-Mesa y nos deleitó con obras de poetas digitales de gran prestigio internacional como Alan Bigelow, Jason Nelson, Billy Collins, Augusto de Campos, Allison Clifford y Eugenio Tisselli entre otros.



Eugenio Tisselli.

A este último tuvimos el placer de entrevistarle y de que compartiera con nosotros el proceso creativo de su obra "Multitudes" (expresamente creada para el certamen) y de su forma de entender la poesía.

**¿Cómo surge la idea de "Multitudes"?**

**Eugenio Tisselli:** En un principio Antonio y José, los directores de Soledades 2.0, me contactaron para invitarme a participar en el Festival, lanzándome la idea de crear una pieza digital basada en las Soledades de Góngora. Góngora ya se había cruzado una vez



## CERTÁMENES LITERARIOS

## CONCURSOS INTERNACIONALES CONCURSOS DIVERSOS

### Concursos literarios hasta por Internet

### La página del cuento

### Cursos, talleres, seminarios, conferencias.

## INTERNET

### Enlaces (Links):

### Instituciones y escritores



por mi camino cuando Vicente Luis Mora utilizó mi herramienta, Poesía Asistida por Computadora (PAC) para generar un verso "gongorino", es decir, un verso que, aunque hubiese sido escrito por un ordenador (con la supervisión de Vicente), pudiese considerarse como salido de la pluma del poeta barroco. La experiencia me pareció sorprendente, y me hizo darme cuenta de lo poco que conocía a Góngora. Así es que esta segunda vez tuve el atrevimiento de abordar las Soledades y hacer algo con ellas. Góngora intentó, en su poema, romper con el lenguaje de su época para construir uno nuevo. Ahí fue donde conecté con la obra. Esto me permitió la libertad de traer a este tiempo y lugar su tarea de destrucción y reconstrucción. Fue entonces cuando decidí trabajar sobre la soledad más intensa: aquella que se vive en las ciudades, en las redes "sociales": justo en el medio de las multitudes. Sin embargo, si esas multitudes cada vez más frenéticas y uniformes erosionan de manera violenta nuestra sensación de comunidad y de pertenencia a través de un mecanismo bastante paradójico de reafirmación individual, también guardan un potencial creador, o re-creador. La esperanza ante la destrucción que los poderes y la ambición desenfrenada han causado no reside en los héroes ni los líderes, sino en la fuerza de las multitudes inter-sensibles, a partir de las cuales podrá emerger una nueva política des-centralizada y particularizada. Por eso decidí utilizar imágenes de insectos: enjambres, cuerpos potentes hechos de miles de cuerpos insignificantes. Algo así como el Leviatán de Hobbes. La simetría de los enjambres con las protestas callejeras me pareció evidente, así que también incluí imágenes de éstas. Al final, la pieza termina con escenas de una película de ciencia ficción de Hollywood, exageradísima pero contundente, en la que un ser enorme compuesto de muchos hombres-robot lo destruye todo.

### **¿Cuál es para ti la definición de 'Poesía Digital'?**

Te diré que es poesía hecha con y para los medios digitales. En todo caso, me sublevo frente a esta categoría, ya que la considero limitante. Ya no me gusta pensar que lo que hago es poesía digital. Creo que es poesía y ya está. Intento cuidar que sea buena, no solo técnicamente. No siempre lo logro. He sido profesor de artes digitales durante muchos años. Lo digital penetró en las artes plásticas antes y con más fuerza que en la literatura. El arte digital tuvo su auge a finales de los 90s. Y lo mejor que le pudo pasar al arte digital fue dejar de existir. Ahora creo que podemos hablar de arte en general. Sí, hay algunas obras hechas con y para los medios digitales, pero no por ello son más o menos sorprendentes, o mejores o peores. Espero que lo mismo le suceda pronto a la "literatura digital".

### **¿Cómo ves el futuro de la Poesía Digital en España dentro de cinco años?**

Pues siguiendo con mi respuesta anterior, desearía que en cinco años ya no se hablara de poesía digital en España. Que se hable de poesía, y mucho, sin que el calificativo "digital" le quite ni le ponga. Y que los poetas aprendan a programar, y que los programadores se atrevan a hacer poesía.

### **¿Qué es lo que Eugenio Tisselli busca en sus obras?**

Me busca a mí. Y para buscarme, me olvida. En la definición de cualquier cosa, la única palabra prohibida es el nombre de la cosa a definir. En mi trabajo intento buscarme, dejándome radicalmente fuera de él.

### **¿Cuáles han sido y son los artistas digitales más influyentes en tu obra?**

Te hablaré de artistas que no necesariamente son digitales, porque quienes me han influido consideran lo digital como una posibilidad o una capa, y no como una casa en la cual habitar. Entonces: Charles Hac Mor, por la libertad con la que se apropia del lenguaje. John Cage, por haber hecho con el sonido lo que ahora yo quisiera hacer con las palabras. Me gustan mucho Banksy y JR. William Burroughs, Brian Eno, Gustavo Romano, Jason Nelson, Young Hae Chang Heavy Industries, Karen Eliot, Eduardo Scala, Alejandro Tarrab y Marcel Duchamp. Así, en ese desorden.

Soledades 2.0 representó uno de los elementos más innovadores dentro del festival de Cosmopoética y fue recibido con gran entusiasmo e interés por parte del público de

todas las edades. La experiencia vivida en Córdoba durante casi un mes de continuas lecturas, poesía y cine, recitales musicales, palabra viva y cultura a granel es algo que recomendamos a todos aquellos amantes de las letras. Esperamos que el año próximo puedan disfrutar de este festival y se acerquen a esta ciudad de ensueño de la que se enamorarán sin duda alguna desde el primer instante en que la vivan.

\* VUELO ERRÁTICO DE MARIPOSA, DE T.H. MERINO \* II BIENAL DEL CUENTO EN REP. DOMINICANA \* CUENTOS COMPLETOS DE GRAHAM GREENE \* UNO SE ACOSTUMBRA, DE ARNALDO ROSAS \* LUCHAS DE HOY, DE CARLOS BARREIRO \* HOMENAJE A ALONSO ZAMORA VICENTE \* "LA LITERATURA NO ES OTRA COSA QUE UN SUEÑO DIRIGIDO", BORGES \* NUEVOS ESCRITORES: DEBAJO DE ESTE SOL, DE JESÚS CORDERO; LAS HISTORIAS DE LA DRA BRAUN, DE JORGE PÉREZ RIVERO \* LOS ÚLTIMOS LIBROS MÁS VENDIDOS EN ESPAÑA \*

[Novedades Literarias y Periodísticas](#)

**"El realismo de la posmodernidad no debe encerrar una ambivalente verosimilitud social por la subjetividad del autor, orientado quizás por caminos literarios falsos aunque sean nuevos, sino que debe reflejar las grandes tragedias que golpean a la humanidad y que ya han asomado su feo rostro al Siglo XXI o que se arrastran desde el pasado".**

**El editor**

Envíe un artículo, poesía, carta, o nota literaria y serán publicados a la mayor brevedad posible.

[literarias@literarias.org](mailto:literarias@literarias.org)



**La editorial Libros en Red ha reportado 17,000 visitas a la ficha de la novela de acción y espionaje y aventuras EL ORO DE MANNY PLAZA de Juan Alborná Salado.**

**GOOGLE:** "Una novela de espionaje, acción y misterio que envuelve un investigador cubano que muestra las actividades del espionaje cubano en USA".

**EL NUEVO HERALD EN EL 2005:**  
"Un thriller bien logrado".

**LIBROS EN RED:** "Johnny Astro, el mejor investigador privado cubano-miamense de USA, que utiliza desde el Internet hasta satélites y computadoras, revela aquí sus andanzas en Miami y clandestinamente en La Habana, donde fotografía a ocultas documentos del MININT y luego descubre que la tala de árboles con Cancro en Miami es una operación de los servicios de inteligencia cubanos. Cubanazo y rebelde, intenta imponer la Justicia a lo Robin Hood". **Está en venta. Adquiéralo en:**  
<http://www.librosenred.com/libros/elorodemannyplaza.html>



**COMPRE UN LIBRO DIGITAL O EN PAPEL**

Click: [LIBROS EN RED](#)

**Se imagina editar su obra y venderla en todo el mundo?**

**AUTOR: PUBLIQUE SU OBRA**

Click: [MÁS INFORMACIÓN SOBRE FORMATOS](#)

SHARE    ...

